

10. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance / Место рождения:	<input type="text"/>
11. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation) / Страна рождения (название государства):	<input type="text"/>
12. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité / Гражданство:	<input type="text"/>
13. Stan cywilny / Marital status / État civil / Семейное положение:	<input type="text"/>
14. Rysopis / Description / Signalement / Словесный портрет: Wzrost / Height / Taille / Рост:	<input type="text"/> cm
Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur des yeux / Цвет глаз:	<input type="text"/>
Znaki szczególne / Special marks / Signes particuliers / Особые приметы:	<input type="text"/>
15. Numer telefonu do kontaktu (niewymagane) / Contact phone number (not required) / Numéro de téléphone pour le contact (facultatif) / Номер контактного телефона (необязательно):	<input type="text"/>

**B. DOKUMENT PODRÓŻY CUDZOZIEMCA / TRAVEL DOCUMENT OF THE FOREIGNER /
DOCUMENT DE VOYAGE DE L'ÉTRANGER / ПРОЕЗДНОЙ ДОКУМЕНТ ИНОСТРАНЦА**

Typ dokumentu / Type of document / Type de document / Тип документа:	<input type="text"/>
Seria / Series / Série / Серия:	<input type="text"/>
Numer / Number / Numéro / Номер:	<input type="text"/>
Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи:	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> rok / year / année / год miesiąc / month / mois / месяц dzień / day / jour / день
Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance / Выдан органом:	<input type="text"/>
Liczba innych osób wpisanych do dokumentu podróży / Number of other persons entered in the travel document / Nombre d'autres personnes inscrites dans le document de voyage / Количество других лиц, вписанных в проездной документ:	<input type="text"/>

**C. ADRES ZAMELDOWANIA NA POBYT STAŁY LUB POBYT CZASOWY TRWAJĄCY PONAD
2 MIESIĄCE / PERMANENT PLACE OF RESIDENCE OR TEMPORARY RESIDENCE
LASTING OVER 2 MONTHS / DOMICILE IMMATRICULÉ POUR UN SÉJOUR FIXE OU
UN SÉJOUR TEMPORAIRE DE PLUS DE 2 MOIS / АДРЕС ПРОПИСКИ
ПОСТОЯННОГО ПРЕБЫВАНИЯ ИЛИ ВРЕМЕННОГО ПРЕБЫВАНИЯ,
ПРОДОЛЖАЮЩЕГОСЯ БОЛЕЕ 2 МЕСЯЦЕВ**

1. Województwo / Voivodship / Voïvodie / Воеводство:	<input type="text"/>
2. Powiat / District / District / Повет:	<input type="text"/>
3. Gmina / Municipality / Commune / Гмина:	<input type="text"/>
4. Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:	<input type="text"/>
5. Ulica / Street / Rue / Улица:	<input type="text"/>
6. Numer domu / House number / Numéro du bâtiment / Номер дома:	<input type="text"/>
7. Numer mieszkania / Apartment number / Numéro d'appartement / Номер квартиры:	<input type="text"/>

I. POPRZEDNI DOKUMENT „ZGODA NA POBYT TOLEROWANY” / PREVIOUS DOCUMENT ‘PERMIT FOR TOLERATED STAY’ / DOCUMENT «SÉJOUR TOLÉRÉ» PRÉCÉDENT / ПРЕДЫДУЩИЙ ДОКУМЕНТ «СОГЛАСИЕ НА ТОЛЕРАНТНОЕ ПРЕБЫВАНИЕ»

Serial / Series / Série / Серия:	<input type="text"/>	Numer / Number / Numéro / Номер:	<input type="text"/>
Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи:	<input type="text"/>	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>
Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия:	<input type="text"/>	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>

Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance / Выдан органом:	<input type="text"/>
--	----------------------

II. WYDANIE DOKUMENTU – PRZYCZYNY / ISSUED OF A DOCUMENT – REASONS / DÉLIVRANCE DE DOCUMENT – MOTIFS / ВЫДАЧА ДОКУМЕНТА – ПРИЧИНЫ

Przyczyny / Reasons / Motifs / Причины:

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with ‘X’) / (mettre un «X» dans la case adéquate) / (обозначить знаком «X» соответствующую графу)

- udzielenie zgody na pobyt tolerowany na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / permit for tolerated stay on the territory of the Republic of Poland / octroi de séjour toléré sur le territoire de la République de Pologne / предоставление согласия на толерантное пребывание на территории Республики Польша
- upływ terminu ważności dokumentu „zgoda na pobyt tolerowany” / expiry of validity period for document stating ‘permit for tolerated stay’ / expiration de la période de validité du document «séjour toléré» / истечение срока действия документа «согласие на толерантное пребывание»

III. WYMIANA DOKUMENTU – PRZYCZYNY / REPLACEMENT OF A DOCUMENT – REASONS / CHANGEMENT DE DOCUMENT – MOTIFS / ЗАМЕНА ДОКУМЕНТА – ПРИЧИНЫ

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with ‘X’) / (mettre un «X» dans la case adéquate) / (обозначить знаком «X» соответствующую графу)

- zmiana danych umieszczonych w dotychczasowym dokumencie / change of data entered in the current document / changement de données contenues dans le curant document / изменение данных, помещенных в прежнем документе
- uszkodzenie dokumentu / damage of the document / endommagement du document / повреждение документа
- zmiana wizerunku twarzy posiadacza dokumentu w stosunku do wizerunku twarzy umieszczonego w tym dokumencie w stopniu utrudniającym lub uniemożliwiającym identyfikację posiadacza dokumentu / change of appearance making difficult the determination of the identity / changement dans l'apparence qui rend difficile l'identification de l'individu / изменение изображения лица владельца документа по отношению к изображению лица, помещенного в этом документе в утрудняющей или невозможной степени идентифицировать владельца документа
- utrata dokumentu / loss of the document / perte du document / потеря документа

Data i podpis (imię i nazwisko) cudzoziemca / Date and signature (name and surname) of the foreigner / Date et signature (prénom et nom) de l'étranger / Дата и подпись (имя и фамилия) иностранца:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>
rok / year / année / год		miesiąc / month / mois / месяц	dzień / day / jour / день

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Załączniki do wniosku / Attachments to the application / Annexes à la demande / Приложения к заявке:
(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur) / (добавляет заявитель)

Uzasadnienie / Justification / Justification / Обоснование

Oświadczenie / Statement / Déclaration / Заявление

3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

G. OŚWIADCZENIE / STATEMENT / DÉCLARATION / ЗАЯВЛЕНИЕ

Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne z prawdą /

I declare that all data provided in the application is true /

Je déclare que toutes les données contenues dans la demande correspondent à la vérité /

Заявляю, что все данные, содержащиеся в заявке, соответствуют правде.

Data i podpis (imię i nazwisko) cudzoziemca / Date and signature (name and surname) of the foreigner /
Date et signature (prénom et nom) de l'étranger / Дата и подпись (имя и фамилия) иностранца:

rok / year / année / год			/			miesiąc / month / mois / месяц			/			dzień / day / jour / день		

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Data, imię i nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, position
and signature of the person collecting the application / Date, prénom, nom, fonction et signature de la personne qui
reçoit la demande / Дата, имя и фамилия, должность и подпись лица, принимающего заявку:

rok / year / année / год			/			miesiąc / month / mois / месяц			/			dzień / day / jour / день		

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION / ИНСТРУКЦИЯ

1. Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki.
All required fields should be completed.
Il faut remplir toutes les cases demandées.
Следует заполнить все требуемые поля.
2. Kwestionariusz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednich kratkach.
The application should be completed legibly, in printed letters entered into the appropriate boxes.
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
Анкету нужно заполнить читаемыми печатными буквами, вписывая их в соответствующие клетки.
3. W części A w rubryce „Płeć” wpisać: „M” – w przypadku mężczyzny, „K” – w przypadku kobiety; w rubryce „Stan cywilny” należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec, wolna, wolny.
In Part A in the ‘Sex’ field: ‘M’ – should be entered for a male and ‘K’ – for a female; in ‘Marital status’ fields the following terms should be used: maiden, bachelor, married, divorced, widow, widower, single.
Dans la partie A, rubrique «Sexe» inscrire: «M» – pour un homme, «K» – pour une femme; rubrique «État civil» utilisez une des formulations suivantes: célibataire, marié, mariée, divorcée, divorcé, veuve, veuf, libre.
В части А в графе «Пол» вписать: «М» – для мужчины, «К» – для женщины; в графе «Семейное положение» нужно использовать формулировки: не замужем, не женат, замужем, женат, разведена, разведен, вдова, вдовец, свободна, свободен.
4. W części E podpis nie może wychodzić poza ramki.
In Part E the signature should be within the box.
Dans la partie E, la signature ne doit pas dépasser l’encadrement.
В части E подпись не должна выходить за границы рамки.
5. Zgodnie z art. 64 Kodeksu postępowania administracyjnego, jeżeli we wniosku nie wskazano adresu wnioskodawcy i nie ma możliwości ustalenia tego adresu na podstawie posiadanych danych, wniosek pozostawia się bez rozpoznania. Jeżeli wniosek nie czyni zadość innym wymaganiom ustalonym w przepisach prawa, wnioskodawca będzie wezwany do usunięcia braków w terminie siedmiu dni i pouczony, że nieusunięcie tych braków spowoduje pozostawienie wniosku bez rozpoznania.
Pursuant to Art. 64 of the Code of Administrative Procedure, if the application does not indicate the address of the applicant and it is not possible to determine the address on the basis of available data, the application will not be examined. If the application does not satisfy other requirements stipulated by the law, the applicant will be called to complete the application within seven days and instructed that failure to complete the application shall constitute a reason for turning the application down without examination.
Conformément à l’art. 64 du Code de procédure administrative, si la demande n’indique pas l’adresse du demandeur et s’il est impossible de déterminer l’adresse sur la base des données disponibles, la demande ne sera pas examinée. Si la demande ne satisfait pas aux autres exigences prévues par la loi, le demandeur sera appelé à compléter la demande dans le délai de sept jours et informé que le défaut de compléter la demande constitue un motif pour ne pas examiner la demande.
Согласно ст. 64 Административного-процессуального кодекса, если в заявке не указан адрес заявителя и отсутствует возможность установить этот адрес на основании имеющихся данных, то заявка будет оставлена без рассмотрения. Если заявка не удовлетворяет требований, которые установлены в положениях закона, заявитель будет вызваный устранить недостатки в течение семи дней и ему будет разъяснено, что при наличии недостатков заявка будет оставлена без рассмотрения.

Potwierdzam zgodność danych zawartych w dokumencie z wnioskowanymi danymi / I hereby acknowledge the conformity of the data contained in the document with the data specified in the application / Je confirme que les données contenues dans le document sont conformes aux données fournies dans la demande / Подтверждаю соответствие данных, содержащихся в документе, заявленным данным

Data i podpis osoby odbierającej dokument / Date and signature of the person collecting the document / Date et signature de la personne qui reçoit le document / Дата и подпись лица, получающего документ:

					/					/				
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois / месяц				dzień / day / jour / день						

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Miejsce na potwierdzenie opłaty za wydanie dokumentu /
Place for the receipt of the fee for issuing a document /
Place pour le reçu de la redevance à titre de la délivrance du document /
Место для подтверждения оплаты за выдачу документа